

BIBLIOTECA FAGES DE CLIMENT
Secció local



Fons Carme Montoriol i Puig
(Barcelona, 1892-1966)

Presentació i inventari

Figueres
Octubre 2016

SUMARI

Presentació

1. Identificació -----	3
2. Context -----	3
3. Contingut i estructura -----	5
4. Condicions d'accés i ús -----	5

Inventari

1. OBRA [Fons Carme Montoriol. CAIXES 1-5] -----	7
1.1 Conferències -----	7
1.2 Articles -----	8
1.3 Música -----	11
1.4 Contes -----	11
1.5 Poesies -----	14
1.6 Traduccions -----	19
1.7 Teatre -----	22
2. CORRESPONDÈNCIA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 5] -----	23
3. RETALLS DE PREMSA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 6 I CAIXA 7] -----	26
4. VÀRIA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 7] -----	45

PRESENTACIÓ

1. IDENTIFICACIÓ

LOCALITZACIÓ

CAT. Figueres, Biblioteca Fages de Climent

TÍTOL

Fons Carme Montoriol

DATES

1906 – 1964

VOLUM I SUPORT

Format per set caixes de mides diferents

2. CONTEXT

NOTA BIOGRÀFICA¹

Carme Montoriol i Puig (Barcelona 1892 – 1966), traductora, narradora, poeta, dramaturga i pianista catalana.

Neix a Barcelona en el si d'una família burgesa d'origen empordanès. Per part de pare està emparentada amb l'enginyer i intel·lectual Narcís Monturiol, per part de mare amb l'escriptor i polític Josep Puig Pujades. Tot i néixer i viure a Barcelona, es considera figuerenca i empordanesa, i així ho manifesta en diverses ocasions.

Creix en un entorn intel·lectual i artístic, i rep l'educació femenina típica de la burgesia liberal de l'època. Des de la infància, sent una fascinació especial pel teatre i participa en diverses funcions familiars i amateurs. Estudia música, i cap als vint anys inicia la carrera de concertista de piano, com a solista i amb el trio format per ella, la seva germana Lina al violí i Montserrat Cassadó al violoncel. Actuen en diverses sales de Catalunya, entre elles el Palau de la Música Catalana.

També s'interessa per l'escriptura, i fa els primers poemes pels volts de 1920, alguns d'ells recitats en públic o publicats en revistes de l'època. L'hàbit de la lectura li desperta l'interès per les llengües: participa en els primers cursos de català que Pompeu Fabra impartia a l'Institut d'Estudis Catalans, i arriba a dominar, a més del català i del castellà, el francès, l'anglès, l'alemany i l'italià. El coneixement d'aquestes llengües i la sòlida formació intel·lectual

¹ FONT: Carme Montoriol i Puig. Viquipèdia. [en línia]. Disponible a: http://ca.wikipedia.org/wiki/Carme_Montoriol_i_Puig. [Consulta el 15 de maig de 2014].

que va adquirint amb el temps, la porten a apreciar els grans pensadors i escriptors europeus, i molts cops a traduir-los, pel pur plaer de fer-ho.

L'any 1928 va publicar la traducció catalana dels sonets de *Shakespeare*, en vers i respectant l'estructura original. La traducció, dedicada a Pompeu Fabra, apareix el 1928 i causa un gran renou entre el món intel·lectual català, sorprèn del reeiximent d'un projecte tan difícil. Tot i ser una de les primeres dones que escriu teatre a Catalunya, i fer un teatre que es considerava atrevit, ràpidament assoleix renom entre la crítica i el públic. De conviccions feministes, cal destacar també la seva labor de dinamització cultural, com a conferenciant i al capdavant del Lyceum Club de Barcelona. L'any 1930 s'estrena *Teresa o la vida amorosa d'una dona*, ambientada a la ciutat de Figueres.

L'any 1935 publica *La nit de Reis o el que vulgueu*, una comèdia romàntica de Shakespeare que té un gran èxit en les seves representacions. La majoria de les seves traduccions, tanmateix, resten inèdites, com les traduccions de l'anglès al català de diverses obres de Lord Byron, John Milton, Oscar Wilde i Rudyard Kipling; poemes de Maria Teresa Canals, Josep M. De Sagarra, Josep Carner i Francesc Pujols, traduïts del català al francès; obres d'Alexandre Dumas i Anatole France del francès al català; i l'obra teatral *La vita che ti diedi* de Luigi Pirandello, que tradueix al català.

Cal destacar també la seva tasca de dinamització cultural. Pronuncia conferències a l'Ateneu de Figueres, a l'Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona, a l'Ateneu Barcelonès i al Club Femení d'Esports de Barcelona, amb temes tan diversos com *Les relacions entre l'home i la dona*, *La vida i l'obra de Shakespeare*, *El teatre d'Ibsen*, *La poesia japonesa*, *La cançó popular*, *La vida de dos compositors romàntics, Chopin i Liszt* i *La Renaixença literària catalana*, entre d'altres. De conviccions feministes, promou la millora de l'educació femenina i la igualtat de gènere. També dirigeix l'entitat cultural femenina Lyceum Club de Barcelona.

L'inici de la Guerra Civil espanyola marca la fi de la seva trajectòria. Treballa com a secretària de la Conselleria de Cultura. Amb l'entrada de les tropes franquistes a la Ciutat Comtal s'exilia a Lió, França, però s'hi està poc més d'un any. L'any 1940 retorna a Barcelona, on cuida la seva mare malalta, llegeix i escriu de tard en tard, principalment poesia. Resten inèdits un gran nombre de poemes, narracions breus i traduccions. Bona part del seu llegat està conservat a la Biblioteca Fages de Climent de Figueres (Alt Empordà), d'on provenia tota la seva família.

HISTÒRIA ARXIVÍSTICA I INGRÉS

Donatiu de Lina Montoriol, germana de l'escriptora, a la biblioteca Fages de Climent. El fons l'integren documents que engloben l'àmplia trajectòria creativa de l'autora, però també correspondència, retalls de premsa i documentació vària.

“La Sra. Lina Montoriol Puig, figuerenca de família molt arrelada a l'Empordà, però actualment afincada (sic) a Barcelona, ve acompanya del Sr. Onofre Santaló i ens dona

perquè ens guardin en aquesta Biblioteca lo que li ha quedat de l'obra de la seva germana Carme Montoriol Puig: 8 volums (3 obres de Carme Montoriol i 5 traduccions d'obres angleses, 2 número de "La Revista" i varies obres, fullets, i poemes (inèdits) manuscrits o mecanografiats col·locats en 7 carpetes. (Carme Montoriol nasqué a Barcelona l'any 1892 i morí a Barcelona l'any 1966. Registrat el seu naixement a Barcelona, doncs encara que tots els seus germans nasqueren a Figueres i aquesta era la voluntat de la seva mare, imprevisiblement nasqué a Barcelona)."

Dietaris de la Biblioteca (10): 1978-1985.

1 de desembre de 1979

El fons es presentava ordenat, per una investigadora local que estudiava Montoriol i havia de presentar un estudi pel qual l'Ajuntament de Figueres li havia concedit una beca. El personal de la biblioteca en va fer un primer inventari el 2010, i es va actualitzar el maig del 2014 i el 2016.

3. CONTINGUT I ESTRUCTURA

ABAST I CONTINGUT

Es tracta d'un fons privat, de tipus personal que recull documentació generada i rebuda per Carme Montoriol.

Integra el fons documentació procedent de l'obra creativa de l'autora (teatre, poesia, i narrativa, però també composicions musicals, esborranys de conferències pronunciades i traduccions), correspondència, retalls de premsa i altres tipus de documents com programes, i invitacions a recitals o conferències. Inclou també una fotografia de Carme Montoriol amb segell del fotògraf Carlos Pérez de Rozas.

SISTEMA D'ORGANITZACIÓ

1. OBRA

1.1 Conferències [Fons Carme Montoriol. CAIXA 1]

1.2 Articles [Fons Carme Montoriol. CAIXA 1]

1.3 Música [Fons Carme Montoriol. CAIXA 1]

1.4 Contes [Fons Carme Montoriol. CAIXA 2]

1.5 Poesia [Fons Carme Montoriol. CAIXA 2]

1.5.1 Reculls

1.5.2 Poesies individuals

1.6 Traduccions [Fons Carme Montoriol. CAIXA 3]

1.7 Teatre [Fons Carme Montoriol. CAIXA 4]

2. CORRESPONDÈNCIA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 5]

3. RETALLS DE PREMSA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 6 i CAIXA 7]
4. VARIA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 7]

4. CONDICIONS D'ACCÉS I ÚS

ACCÉS

Consulta a la sala, prèvia sol·licitud.

REPRODUCCIÓ

Està subjecta a les normes generals de reproducció de documentació de la biblioteca. Cal tenir en compte, en cada cas, les condicions de conservació i els drets a la privacitat i a la propietat intel·lectual.

LLENGUA I ESCRIPTURA

Documentació majoritàriament en català, però també trobem documents en francès, italià i anglès.

CARACTERÍSTIQUES FÍSiques

El conjunt de la documentació, en general, es troba en bon estat de conservació.

INSTRUMENTS DE DESCRIPCIÓ

Inventari realitzat pel personal de la Biblioteca.

INVENTARI

1. OBRA [Fons Carme Montoriol. CAIXES 1-5]

1.1 Conferències [Fons Carme Montoriol. CAIXA 1 – Carpeta grisa de 26 cm.]

1.1.1 “Per a la inauguració de la “Biblioteca popular” de Sant Cugat del Vallès”
19 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (1).

1.1.2 “Beethoven”. Llegida al Cercle Artístic, el dia 4 de febrer 32 pel Lyceum Club
19 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (2).

1.1.3 “Les relacions entre l’home i la dona són de dues menes: espirituals i sexuals”. Llegida el 16 de novembre 31, a l’Ateneu Barcelonès, per al Club Femení i d’Esports.
43 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Comença al full 2. Anotació de color vermell (3). Digitalitzat.

1.1.3a “Les relacions entre l’home i la dona són de dues menes: espirituals i sexuals”.
24 f., numerats, mida quartilla. Text mecanografiat. Comença al full 2. Anotació de color vermell (3a). Digitalitzat.

1.1.3b “Les relacions entre l’home i la dona” (amb introducció).
32 f., numerats, mida quartilla. Text mecanografiat, amb títol, correccions i signatura manuscrita. Anotació de color vermell (3b).

1.1.4 “Enric Ibsen”.
18 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (4)

1.1.5 “Poesia japonesa antiga”.
6 f., numerats, mida quartilla. Text mecanoscrit amb signatura i nota al peu manuscrita. Anotació de color vermell (5).

1.1.6 “Liszt”. Lyceum Club.
19 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (6).

1.1.7 “La Vida nova”. Lyceum Club, 1934.
31 f. (11 a doble cara), numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (7).

1.1.8 “La Cançó popular”. 19 de maig de 1932.
29 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (8).

1.1.9 “*La chanson populaire*”
11 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (9)

1.1.10 [“El teatre i jo...”]. (Per a Maria Vila)
9 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (10)

1.1.11 ["L'huracà"]. 26 de gener de 1935.

6 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (11)

1.1.12 "A l'entorn de Shakespeare".

29 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit amb anotacions manuscrites. Anotació de color vermell (12).

1.1.12b "A l'entorn de Shakespeare"

89 f., 80 numerats i 9 solt, mida quartilla. Text manuscrit.

1.2 Articles [Fons Carme Montoriol. CAIXA 1 – Carpeta negra amb aigües de 35 cm.]

1.2.1 Articles [Primer recull]

1.2.1.1 "Invocació a Catalunya". 13 de març de 1937

2 f., mida quartilla. Text mecanoscrit amb nota manuscrita: "Publicat a Companya 13/3/37". Anotació de color vermell (1).

1.2.1.2 "Mirant enrere"

5 f., numerats, mida quartilla. Text mecanoscrit amb correccions manuscrites. Anotació de color vermell (2).

1.2.1.3 "Els *toutous* de París". Maig 1930 / abril 1936

7 f. amb text mecanografiat amb data de París abril de 1936, i 9 f. amb text manuscrit amb data de maig de 1930, numerats, mida quartilla. Anotació de color vermell (11).

1.2.1.4 "Cinc setmanes a Londres". Març de 1935

9 f. amb text mecanografiat i 13 f. amb text manuscrit, numerats, mida quartilla. Anotació de color vermell (4).

1.2.2 Articles i altres escrits [Segon recull]

1.2.2.1 "Apel·les Mestres". 17 de gener de 1937

10 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (1).

1.2.2.2 "La novel·la de guerra". 5 de juny de [1937]

7 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (2).

1.2.2.3 "L'escriptor i el moment actual". 22 de gener de 1937

9 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (3).

1.2.2.4 "Bellini"

13 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (4).

1.2.2.5 "Primavera". 6 d'abril de 1928

2 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (5).

1.2.2.6 "Pròleg a unes Nades". Tercer Volum de nades d'Ezequiel Martín.

5 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació de color vermell (6)

1.2.2.7 “La Contenció anglesa”. Abril de 1932.

6 f. amb text manuscrit i 4 f. amb la còpia mecanografiada, numerats, mida quartilla. Anotació de color vermell (7).

1.2.3 Articles premsa. Retalls de premsa (5) de la secció “Impressions de Sicília” (La Publicitat). [Tercer recull]

1. “I Pupi” (Els titelles). Catània: maig [36].

Retall . Dues còpies. Amb esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (1).

2. “Evocacions i records”. Catània, maig 1935

Retall amb esmenes manuscrites. Dues còpies. Anotació de color vermell (2)

3. “Taormina”. [Maig 1935]. Taormina, maig 1935.

Retall amb esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (3)

4. “Siracusa”. Siracusa, juny 1935

Retall . Dues còpies. Amb esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (4)

5. “Palermo”. Juny 1935.

Retall . Dues còpies. Amb esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (5).

1.2.4 Articles premsa: Retalls d'articles de premsa (16) de la secció “El fet de la setmana” de La Rambla (febrer – juny de 1936). [Quart recull]

1. “El fet de la setmana: (sense títol)”. 1 de febrer de 1936.

Retall. Data i esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (1).

2. “El fet de la setmana: La Corda del penjat; La dona primitiva”. 8 de febrer de 1936.

Retall. Data i esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (2).

3. “El fet de la setmana: (sense títol)”. 15 de febrer de 1936.

Retall. Dues còpies. Anotació de color vermell (3).

4. “El fet de la setmana: (sense títol)”. 22 de febrer de 1936.

Retall. Dues còpies. Anotació de color vermell (4).

5. “El fet de la setmana: (sense títol)”. 29 de febrer de 1936.

Retall. Data i esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (5)

6. “El fet de la setmana: Mentalitats diverses; Problemes femenins”. 14 de març de 1936.

Retall. Data manuscrita. Anotació de color vermell (6).

7. “El fet de la setmana: L’Home de paraula” . 28 de març de 1936.

Retall. Dues còpies. Anotació de color vermell (7).

8. "El fet de la setmana: "El Queen Mary". 4 d'abril de 1936.

Retall. Dues còpies. Anotació de color vermell (8).

9. "El fet de la setmana: L'aterratge forçat de l'aviadora Mrs. Amy Mollison; "El moment més feliç de la meua vida; Londres. Una repetició del gest del "poverello d'Assisi" en plena catedral de Sant Pau". 11 d'abril de 1936 i 18 d'abril de 1936.

Retall. Dues còpies de cadascuna. Anotació de color vermell (9).

10. "El fet de la setmana: 23 d'abril; Reines de província". 25 d'abril de 1936.

Retall. Dues Anotació de color vermell (10).

11. "El fet de la setmana: Els tontons de París". 2 de maig de 1936

Retall. Dues còpies. Una de les còpies conté esmenes manuscrites ("Els toutous de París"). Anotació de color vermell (11).

12. "El fet de la setmana: Camp a Anglaterra (Diari d'un camperol); Les estacions de Moscou". 9 de maig de 1936

Retall. Data i esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (12)

13. "El fet de la setmana: "La Pietat" de Miquel Àngel. 30 de maig de 1936.

Retall. Data i esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (13)

14. "El fet de la setmana: Crònica de Roma". 6 de juny de 1936.

Retall. Data i esmenes manuscrites. Anotació de color vermell (14)

15. "El fet de la setmana: Crònica teatral". 13 de juny de 1936

Retall. Dues còpies. Anotació de color vermell (15).

16. "El fet de la setmana: Un desig". 27 de juny de 1936.

Retall. Dues còpies. Anotació de color vermell (16).

1.3 Música [Fons Carme Montoriol. CAIXA 1 – Carpeta color teula 35 cm].

4 partitures

1.3.1 "L'Amiga roja: cant i piano". Poesia de Carme Montoriol i música de A. Oriol.

Partitura manuscrita, amb títols mecanoscrits; 30 cm.

1.3.2 "Floreixen els llirs: cant i piano". Poesia de Carme Montoriol i música de A. Oriol.

Partitura manuscrita, amb títols mecanoscrits; 30 cm

1.3.3 "Juny". Poesia de Carme Montoriol i música d'Ezequiel Martin.

Partitura manuscrita; 30 cm.

1.3.4 "Exultant l'amor: per cant i piano". Lletra C. Montoriol i música E. Martin.

Partitura manuscrita; 30 cm.

1.4 Contes [Fons Carme Montoriol. CAIXA 2 – dues carpetes: carpeta blava de 26 cm., i carpeta blava de 35 cm.]

1.4.1 Contes [primer recull, carpeta blava de 26 cm.]²

Conté índex manuscrit.

1.4.1.1 “Expiació”. Sant Feliu, el juliol de 1928.

10 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Anotació antiga (1).

Dues còpies de 7 f., numerats (comença a la pàgina 39), mida quartilla. Text mecanoscrit i múltiples anotacions manuscrites.

1.4.1.2 “La tela interrompuda” al meu oncle Puig Pujades. Juny 1927.

12 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

Dues còpies de 9 f., numerats (comença a la pàgina 30), mida quartilla. Text mecanoscrit i múltiples anotacions manuscrites.

1.4.1.3 [“Què t’agrada, minyó?”]. 16 maig de 1964.

2 f., numerats; mida quartilla. Text manuscrit.

1.4.1.4 [“Pere Marc”]

30 f., numerats (fins la 28, més dues pàgines 1-2). Text manuscrit.

1.4.1.5 “Serenitat”. Març 1928.

28 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

22 f., numerats, mida quartilla. Text mecanoscrit i notes i data manuscrita.

1.4.1.6 “Anna Maria”. Figueres, juliol de 1921.

6 f., mida quartilla. Text manuscrit.

I dues còpies de 5 f., numerats, mida quartilla. Text mecanoscrit i múltiples anotacions manuscrites.

1.4.1.7 “Diàlegs”

16 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit. Datat a Begues el setembre de 1934.

13 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit i múltiples correccions i esmenes. Sense data.

1.4.1.8 “Història cruel”. Vallfogona, juliol 1931.

12 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

Dues còpies de 8 f., numerats (comença a la pàgina 46), mida quartilla. Text mecanoscrit i notes manuscrites. Vallfogona, el juliol de 1931.

1.4.1.9 “Història d’un amor”. Maig, 1927

18 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

Dues còpies de 14 f.; numerats (comença a la pàgina 16), mida quartilla. Text mecanoscrit i correccions manuscrites.

Tercera còpia, 12 f., numerats, mida quartilla. Text mecanoscrit i notes, correccions i títol manuscrit

² Els contes: “Diumenge de juliol”, “Anna – Maria”, “En Met”, “Història d’un amor”, “La tela interrompuda”, “L’expiació”, “Serenitat”, “Història cruel”, “Diàlegs” i “Cinc setmanes a Londres” van editar-se el 1936 per Edicions Rosa dels Vents amb el títol de “Diumenge de Juliol”.

1.4.1.10 “En Met”. Port de Llançà, agost de 1921.

11 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

Dues còpies de 7 f., numerats (comença a la pàgina 6), mida quartilla. Text mecanoscrit.

1.4.1.11 “Diumenge de juliol”. Figueres, 15 de juliol de 1921.

3 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

3 f., numerat, mida quartilla. Text mecanoscrit.

1.4.2 Contes [Segon recull, carpeta blava de 35 cm.]

Conté índex mecanoscrit.

1.4.2.1 “Una nit”

7 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (1). Portada mutilada, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.2 “La mare”

7 f., numerats (6 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (2). Portada i darrer full mutilats, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.3 “Nit de Nadal”

18 f., numerats (17 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (3). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.4 “En una cua”

4 f., numerats (3 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (4). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.5 “Un tímid”

4 f., numerats (3 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació a de color vermell (5). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.6 “Desconsol”

4 f., numerats (3 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació antiga de color vermell (6). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.7 “Primavera a Florència”

10 f., numerats, mida quartilla. Text mecanoscrit, i títol i notes manuscrites. Conté una anotació antiga de color vermell (7). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.8 “L’escalada”

18 f., numerats (17 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (8). Portada i darrer full mutilats, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.9 “Rosina bonica”

11 f.; numerats (10 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (9). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.10 “La vídua”

11 f., numerats (10 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté dues anotacions de color vermell (10) i (126). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol

1.4.2.11 “Massa tard”

6 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit, i nota manuscrita. Conté dues anotacions de color vermell (11) i (125).

1.4.2.12 [“La hiena de St. Giorgio”]

12 f., numerats, mida foli. Text manuscrit, amb correccions fetes amb retolador. Conté una anotació antiga de color vermell amb el títol i l'enumeració (12). Nota al peu: “Premiat amb el premi “Folch i Torres” a Franciscalia (1960)”.

1.4.2.13 “Pàgines d'un diari de vacances”

8 f., numerats (7 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació antiga de color vermell (13). Portada i darrer full mutilats, han retallat i/o destruït la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.4.2.14 “Els tres bessons” (Conte de fades, per a grans).

19 f., numerats (18 + portada), mida foli. Text mecanoscrit. Conté una anotació de color vermell (14). Darrer full mutilat, han retallat la signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.5 Poesia [Fons Carme Montoriol. CAIXA 2 – carpeta blava de 35 cm.]**1.5.1 Reculls****1.5.1.1 [18 poemes mecanografiats] 1920.**

Quadern. 18 f. Text mecanografiat. Poemes datats entre setembre i octubre de 1920.

Conté: Era l'hora dolça del caure de la tarde; Oh, amic, la dolçor del tu mirar; Tu ets, oh amic, el meu únic (sic) Amat; Al lluny les montanyes son tan blaves; Quantes lletres t'he escrit de pensament; No veig només que espines en les flors (sic); Es una nit de setembre dolça i suau; Me plau estar-me sola llargues hores; El meu cor era un jardí; No se si te'n recordes que'm vares collir unes roses; Te'n recordes del passeig d'aquell diumenge?; Del moment que't vaig conèixer; Et trobo amic, en tot el que penso i en tot el que faig; En la quietut torno a reviuré; Oh la teva illa daurada; A fora mor el dia; El meu amor s'es fet menys tumultuós; El teu taller amb el retrat començat.

1.5.1.2 “Calendari líric” Recull de poemes presentat al premi Joan Maragall. Jocs Florals 1961, Alguer. Llibre inèdit.

83 f. enquadernats en espiral. Text mecanografiat. Original amb el segell del Jocs Florals 1961 de l'Alguer.

Conté: Els mesos; Les estacions; Cançons de bressol; Amoroses; Diverses

1.5.1.3 Manuscrits autògrafs dels poemes continguts en el recull [18 poemes mecanografiats] (1920).

1.5.1.3.1 “Era l’hora dolça del caure la tarde (sic)”

Dues versions manuscrites i dues versions mecanoscrites. 4 f., mida quartilla. Datat a Caldes de Malavella, el setembre de 1921. Conté una anotació de color vermell (pag. 1).

1.5.1.3.2 “Oh, amic, la dolçor del tu mirar”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag. 2). Amb data del 20 de setembre de 1920.

1.5.1.3.3 “Tu ets, oh amic, el meu unic (sic) Amat”

(Nota: “FALTA!!! nov. 2010”)

1.5.1.3.4 “Al lluny les montanyes (sic) son tan blaves”.

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag. 4). Amb data del 20 de setembre de 1920.

1.5.1.3.5 “Quantes lletres t’he escrit de pensament”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.5). Amb data del 26 de setembre de 1920

1.5.1.3.6 “No veig només que espines en les flors”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.6). Amb data del 29 de setembre de 1920

1.5.1.3.7 “Es una nit de setembre dolça i suau”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.7). Amb data del 29 de setembre de 1920

1.5.1.3.8 “Me plau estar-me sola llargues hores”

(Nota: “FALTA!!! nov. 2010”)

1.5.1.3.9 “El meu cor era un jardí”

Dues versions, 2 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag. 9). Amb data del 4 d’octubre de 1920.

1.5.1.3.10 “No se si te’n recordes que’m vares collir unes roses”

(Nota: “FALTA!!! nov. 2010”)

1.5.1.3.11 “Te’n recordes del passeig d’aquell diumenge?”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.11). Amb data del 8 d’octubre de 1920

1.5.1.3.12 “Del moment que’et vaig conèixer”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.12). Amb data del 10 d’octubre de 1920

1.5.1.3.13 “Et trobo amic, en tot el que penso i en tot el que faig”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.13). Amb data del 13 d’octubre de 1920.

1.5.1.3.14 “En la quietut (sic) torno a reviure”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.14). Amb data del 31 d’octubre de 1920.

1.5.1.3.15 “Oh la teva illa daurada”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.15). Amb data del 31 d'octubre de 1920.

1.5.1.3.16 “A fora mor el dia”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.16). Amb data del 19 d'octubre de 1920.

1.5.1.3.17 “El meu amor s'es fet menys tumultuós”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.17). Amb data del 21 d'octubre de 1920

1.5.1.3.18 “El teu taller amb el retrat començat”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit. Conté una anotació de color vermell (pag.17). Amb data del 24 d'octubre de 1920.

1.5.1.4 “Calendari líric”. Còpies dels poemes continguts a “Poemes. Calendari Líric”.

164 f., de diferents mides, classificats, i numerats seguint les pàgines del llibre. Textos manuscrits autògrafs i mecanoscrits.

1.5.2 Poesies individuals.

42 poesies de temàtica i cronologia variada no inclosos en els reculls anteriors. Numeració de color vermell (1-42). Conté índex.

1.5.2.1 [“El teu sant...”]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 6 de gener de 1921.

1.5.2.2 “Torna l'amor”

- 1 f., mida quartilla. Text manuscrit i data del juny de 1924.
- 1 f., mida quartilla. Text manuscrit i data del 19 de juny de 1922.
- 1 f., mida quartilla. Text mecanografiat i anotacions manuscrites amb data del juny de 1924.

1.5.2.3 “La vall”

2 f. mida quartilla. 3 còpies. Text manuscrit.

1 f., mida quartilla. Text mecanografiat. Amb data de novembre de 1922

1.5.2.4 “Somni”

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 4 d'octubre de 1921.

1.5.2.5 [“La meva amor...”]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 31 de setembre de 1921.

1.5.2.6 “Cançó”

2 f., mida quartilla. Text manuscrit, i traducció al francès. Amb data del juliol de 1921.

1 f., mida quartilla. Text mecanoscrit i traducció al francès.

1.5.2.7 [“Mai t'hauré fet cap càrrec, no...”]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 1 de gener de 1921.

1.5.2.8 ["Quan me n'entro en el verger..."]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 9 de gener de 1921.

1.5.2.9 ["S'apropa Nadal..." i "Nadal"]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 23 i el 25 de desembre de 1920.

1.5.2.10 "Dels volts de Nadal: Els pessebres"

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 22 de desembre de 1920.

1.5.2.11 "Dolcesa"

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 23 d'octubre de 1921.

1.5.2.12 "Dies de la fira de mostres"

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 8 de novembre de 1920.

1.5.2.13 "La sardana"

3 f., tres còpies, mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del desembre de 1921.

1.5.2.14 "El meu cor"

2 f., mida quartilla. Text manuscrit. Datat a Sant Feliu de Guíxols el 4 de setembre de 1928.

1.5.2.15 "Poesia de gust oriental"

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data de l'abril de 1935.

1.5.2.16 "Setmana de Passió"

8 f., dues còpies, numerades, mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 1921.

1.5.2.17 "Col·loqui de tardor"

15 f., tres còpies, numerades, mida quartilla.

5 f., mecanografiats, amb numeració i notes manuscrites. Amb data del maig de 1922.

1.5.2.18 "Santa Llúcia"

2 f., tres còpies, mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 13 de desembre de 1922.

1.5.2.19 ["Has passat pel meu camí..."]

3 f., tres còpies, mida quartilla. Text manuscrit. Una amb data del 5 de desembre de 1920, i les altres dues amb data del desembre de 1921.

1.5.2.20 ["Oh Girona"]

1f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 6 de novembre de 1920.

1.5.2.21 ["Com un pastor..."]

1f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 7 de novembre de 1920.

1.5.2.22 "La Devesa"

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 3 de novembre de 1920.

1.5.2.23 ["Allà en la muntanya"]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del juliol 1923.

1.5.2.24 “La llebreta”

1f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.5.2.25 “Desesperança”

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb 31 de setembre de 1921.

1.5.2.26 “Exili al Rosselló”

1 f., mida quartilla. Text manuscrit.

2 f., mida foli, amb text mecanografiat. Amb data de 1940.

1.5.2.27 “El presseguer”

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Datat a Figueres el 12 de juliol de 1921.

1.5.2.28 “Elogi del vestit”

2 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.5.2.29 “Hivern”

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 17 de maig de 1922.

1.5.2.30 “La festa de la Rambla”

1 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.5.2.31 “Imitacions de tanka” / “Salzes”

1 f. mida quartilla. Text manuscrit.

2f. 2 còpies, mida quartilla. Text mecanografiat, amb signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.5.2.32 [“El dia del mercat...”]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.5.2.33 [“M’ha despertat...”]

1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data del 28 de novembre de 1920.

1.5.2.34 “El martiri dels innocents”

2 f., mida quartilla. Text mecanoscrit i correccions i esmenes manuscrites. 1937.

1.5.2.35 “A una bellesa bruna”

2 f., dues còpies, mida quartilla. Text manuscrit.

1 f., còpia, mida quartilla. Text mecanoscrit.

La primera còpia amb data del 29 de desembre de 1920, i les altres dues amb data del desembre de 1921.

1.5.2.36 “Canto la teva boca”

4 f., dues còpies, mida quartilla. Text manuscrit.

4 f., una còpia de la primera pàgina, i tres de la segona. Text mecanoscrit, amb correccions manuscrites i signatura autògrafa en una de les còpies.

La primera còpia amb data del gener de 1921, i les altres amb data del gener de 1922.

1.5.2.37 “Encanteri”

2 f., mida foli. Text manuscrit. Datat el 21 de juny de 1964.

1.5.2.38 “L’espera”

2 f., mida foli. Text manuscrit. Datat a Barcelona el juny de 1964.

1.5.2.39 “Arri, arri, cavallet...”

4 f., dues còpies. Text manuscrit. Datat a Caldes de Montbui el 19 de maig de 1964.

1.5.2.39 “Primavera”

1 f., mida foli. Text manuscrit. Datat a Caldes de Montbui el 13 de maig de 1964.

1.5.2.41 “Cançó d’estiu”

2 f., mida foli. Text manuscrit. Datat a Caldes de Montbui el 20 de maig de 1964.

1.5.2.42 “Campaneta la ning-ning qui la troba? Qui la troba?”

2 f., mida foli, amb text manuscrit. Datat a Caldes de Montbui el 15 de juny de 1964.

1.6 Traduccions [Fons Carme Montoriol. Caixa 3. Carpeta negra d’aigües de 35 cm.]

1.6.1 Traducció al francès de “Al capdavall del camí” de Maria Teresa Canals

1 f. còpia de l’original en català, mida quartilla. Text mecanoscrit.

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text mecanoscrit.

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text manuscrit amb signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.6.2 Traducció al francès de “Matinal” de Guasch

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text mecanoscrit.

1 f. de la traducció al francès mida quartilla. Text manuscrit amb signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.6.3 Traducció al francès de “Cançó de capvespre” de Josep Maria de Sagarra

1 f. còpia de l’original en català, mida quartilla. Text mecanoscrit.

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text mecanoscrit.

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text manuscrit amb signatura autògrafa de Carme Montoriol.

1.6.4 Traducció al francès de “Estela” de [Victor Canigó]

1 f. còpia de l’original al català, mida quartilla. Text manuscrit.

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.5 Traducció al francès de “Cançó del goig perdut” de Josep Carner

1 f. còpia de l’original en català, mida quartilla. Text manuscrit.

1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.6 Traducció al francès de “L’arbret florit” i de “La font” de Francesc Pujols

- 1 f. còpia de l’original en català, mida quartilla. Text manuscrit.
- 1 f. de la traducció al francès, mida quartilla. Text manuscrit.
- 1 f. amb la còpia en català i la traducció al francès de “La font”. Text manuscrit.

1.6.7 Traducció de l’italià al català de “La vida que et vaig dar” de Luigi Pirandello

- 100 f., numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.8 Traducció al català de “Fe”, “Pàtria”, i “Amor” de Andrée Bruguère de Gorgot

- 3 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.9 Traducció al català d’un poema de Alexandre Dumas (fill)

- 1 f. mida quartilla retallat, còpia del text original en francès. Text manuscrit.
- 1 f. mida quartilla, traducció al català. Text manuscrit. Data del juny del 1929.

1.6.10 Traducció al català de “El poeta” d’Anatole France

- 2 f., mida quartilla, còpia del text original en francès. Text mecanoscrit.
- 2 f., mida quartilla, de la traducció al català. Text mecanoscrit

1.6.11 Traducció al català de “El poeta” d’Anatole France

- 2 f., mida quartilla, dues còpies de la traducció al català. Text manuscrit.
- 1 f., mida quartilla, còpia del text original en francès. Text manuscrit.

1.6.12 Traducció al català dels versos “Cançó de Solveig” de l’obra “Peer Gynt” de Henrik Ibsen

- 1 f., mida quartilla, traducció al català. Text manuscrit.

1.6.13 Retall de premsa de poesia japonesa traduïda per Carme Montoriol

- 1 retall

1.6.14 Traducció al català de haikai japonesos

- 4 f., dues còpies, mida quartilla. Text mecanografiat.

1.6.15 Traducció al català de tanka japonesos

- 6 f., dues còpies, mida quartilla. Text mecanografiat.

1.6.16 Traducció al català dels textos que Lord Byron va escriure després de fer la travessia, nedant, de Sestos a Abidos el 9 de maig del 1810.

- 1 f., mida quartilla. Text manuscrit. Amb data de l’abril de 1929.

1.6.17 Traducció al català de “Cant de la sacerdotessa d’Apol·lo”
d’Emanuel von Bodman.

1 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.18 Traducció al català de la balada anglesa del segle XVI “Els
tres corbs”.

1 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.19 Traducció al català de “Sedució” de John Henry Mackay.

3 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.20 Traducció al català de la “Filla de Jepté” de les “Melodies
hebraïques” de Lord Byron

1 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.21 Traducció al català de “En el matí del naixement de crist”
de John Milton

2 f., mida quartilla, traducció al català. Text mecanografiat.

2 f., mida quartilla, còpia de l’original en anglès. Text mecanografiat.

1 f., mida quartilla, traducció al català. Text manuscrit.

1 f., mida quartilla, còpia de l’original en anglès. Text manuscrit.

1.6.22 Traducció de l’italià al castellà de “El Imbécil” de Luigi
Pirandello. Autoria conjunta de Aurora Bertrana, Josep
Comelles, i Carme Monturiol.

23 f. numerats, mida foli. Text mecanografiat.

1.6.23 Traducció de l’anglès al català de “El sol i jo” de Barrie i
Leona Stavis.

26 f., mida foli. Text mecanoscrit. Acte I, quadre I.

11 f., mida foli. Text mecanoscrit. Acte I, quadre II

19 f., mida foli. Text mecanoscrit. Acte I, quadre III.

(dues còpies)

1.6.24 Traducció de l’anglès al català de “El rei Lear” de William
Shakespeare, sols unes quantes escenes.

14 f., mida quartilla. Text manuscrit.

1.6.25 Traducció de l’anglès al català de “El coet remarcable”
d’Oscar Wilde

14 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit amb correccions manuscrites.
(dues còpies)

1.6.26 Traducció de l'anglès al català de "L'adobavidres
ambulant" de Maurice Baring

16 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrits.
(dues còpies)

1.6.27 Traducció de l'anglès al català de "El gat que anava pel
seu compte" de Rudyard Kipling

12 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit.
(dues còpies)

1.6.28 Traducció de l'anglès al català "De com el camell va
guanyar-se el gep" de Rudyard Kipling

5 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit.
(dues còpies)

1.6.29 Traducció al català de "El trobador" de Maurice Baring

7 f., numerats, mida foli. Text mecanoscrit.
(dues còpies)

1.6.30 Sobre propietat de la família Puig que conté una comèdia
sense títol, se suposa una traducció però no hi consta l'autor.

51 f. numerats, mida quartilla. Text manuscrit.

1. 7 Teatre [Fons Carme Montoriol. Caixa 7 – Dues carpetes blaves de 26 cm.]

1.7.1 "El Castell de la Serp: rondalla en tres actes, onze quadres i epíleg". Obra
inèdita. [CARPETA grisa 26 cm.]

84 f., numerats, mida quartilla, lligats amb fil. Text mecanoscrit, notes manuscrites i signatura autògrafa.

1.7.2 "Tempesta esvaïda: obra lírica en tres actes" [CARPETA grisa 26 cm.]

Conté:

1.7.2.1 "Tempesta esvaïda: comèdia lírica en 3 actes" Llibret de Carme Montoriol,
música de Joaquim Serra, estrenada a Barcelona, la tarda del 7 de novembre de
1936.

92 f., numerats mida quartilla, lligats amb fil. Text manuscrit.

1.7.2.2 Traducció al castellà: "Pasó la tormenta: comedia lírica en 3 actos". Libreto de
Carmen Montoriol Puig, música de Joaquim Serra.

99 f., numerats mida quartilla, lligats amb fil. Text manuscrit.

2. CORRESPONDÈNCIA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 5]**2.1 Correspondència rebuda per Carme Montoriol i Puig regraciant la tramesa del llibre “Traducció de Sonets de Shakespeare” i felicitant-la per aquest.**

- 2.1.1** [Prudenci Bertrana]. Carta a Carme Montoriol. “Admirable amiga: moltes gràcies per la vostra finesa de dedicar-me un volum de la traducció...”. Barcelona (Ciutat), 22 de març de 1928.
Carta manuscrita, 2 f.
- 2.1.2** Carles Rahola. Carta a Carme Montoriol. “Distingida amiga: Sí que vaig rebre – que vaig tenir la joia de rebre – el seu bell present “d’Els sonets de Shakespeare”...”. Girona, 28 de març de 1928.
Carta mecanoscrita amb signatura autògrafa, 1 f.
- 2.1.3** Pere Cavaller Llagostera. Carta a Carme Montoriol. “Distingida Senyoreta. En son dia vaig rebre la seva lletra del 27 i ahir el carter va fer-me entrega de l’exemplar...”. Reus, 30 de març de 1928.
Carta manuscrita, 2 f. Paper de carta amb l’encapçalament “P. Cavallé Llagostera ... “
- 2.1.4** [Aubrey F. G. Bell]. Carta a Carme Montoriol. “Muy Señora mía. No he escrito antes para agradecer el hermoso tomo de sonetos traducidos...”. S. Joao do Estoril (Portugal), 8 de maig de 1928.
Carta mecanoscrita amb signatura autògrafa, 1 f. + sobre
- 2.1.5** Agustí Calvet. Carta a Carme Montoriol “Molt Sra. meva: com vaig molt poc a l’Ateneu la seva carta del 28 de març no ha arribat fins ara a les meves mans”. Barcelona, 23 d’abril de 1928.
Carta manuscrita, 1 f. Paper de carta amb el segell de “La Vanguardia. Dirección”.
- 2.1.6** [William ...]. Carta a Carme Montoriol. “Molt apreciada senyoreta: Al regressar de [...], on passé les últimes vacances...”. Glasgow, 30 d’abril de 1928.
Carta manuscrita, 1 f., paper de carta amb l’encapçalament “43 Lilybank Gardens, Hillhead, Glasgow. + sobre
- 2.1.7** [...]. Carta a Carme Monturiol. “Dear Miss. Montoriol, I recived your kind letter...”. Londres, 14 de maig de 1928.
Carta manuscrita, 1 f. amb segell de “Department of printed books: British Museum” + sobre
- 2.1.8** Enric Navarro Borràs. Carta a Carme Montoriol. “Distingida poetessa: Vos tramet l’exemplar de Taula que demaneu on hi van les paraules...”. Valencia, 18 de maig de 1928.
Carta manuscrita, amb el segell de “Taula de Lletres Valencianes. Revista literària mensual”, + sobre

- 2.1.9** Eduardo Marquina. Carta a Carme Montoriol. “Muy gentil amiga y señora: recibí ayer el libro de su traducción de....”. Madrid: 19 de maig de 1928.

Carta manuscrita, 1 f. amb encapçalament de “Eduardo Marquina”.

- 2.1.10** Ramon Comes. Carta a Carme Montoriol. “Bona amiga Carme Montoriol. El vostre oncle m’ha entregat l’exemplar de Sonets de Shakespeare...”. [Madrid: 21 de maig de 1928].

Carta manuscrita, 1 f + sobre

- 2.1.11** Carles Rahola. Carta a Carme Montoriol. “Distingida amiga: Moltes gràcies per la seva atentíssima lletra...”. Girona, 25 de juny de 1928.

Targeta postal mecanoscrita, 1 f.

- 2.1.12** Biblioteca Pública Arús. Carta a Carme Montoriol. “La junta d’aquesta Biblioteca ha pres l’acord de donar-li les més corals mercès per lo donatiu...”. Barcelona: 12 de desembre de 1928.

Carta mecanoscrita i manuscrita, 2 f. amb el segell de la Biblioteca + sobre.

2.2 Correspondència a Carme Montoriol i Puig, i família, felicitant-los per l’èxit assolit en l’estrena de “L’Abisme”

- 2.2.1** Emiliانا Viñas. Carta a Carme Montoriol. “Distingida amiga: una causa ben dolorosa m’impossibilita d’assistir demà a la nit al Teatre Novetats...”. Ciutat, 19 de [gener] de 1930

Targeta manuscrita, 1f.

- 2.2.2** [Antoni Rosich Catalan]. Carta a Carme Montoriol. “Dilecta amiga. Em pla agarrir-li per escrit la doble atenció de les butaques que m’envià i alhora...”. Barcelona, 21 de gener de 1930.

Carta manuscrita, 1 f. + sobre. Amb encapçalament de l’Ateneu Barcelonès

- 2.2.3** Carbona Aupi. Telegrama a Carme Montoriol. “Enhorabona descomptat triomf de l’Abisme”. Figueres – Barcelona, 21 de gener de 1930.

Telegrama mecanoscrit, 1 f

- 2.2.4** [Sarah Roselló de ...]. Carta a Carme Montoriol. “Carme Montoriol: Aquestes lletras mevas al principi la sorprendran. [Ciutat], 21 de gener de 1930.

Carta manuscrita, 1 f

- 2.2.5** [Emili Guanyavents]. Carta a Carme Montoriol. “Distingida amiga: En nom dels de casa com en el meu, em complac a transmetre-li la més sincera enhorabona. 21 de gener de 1930

Targeta manuscrita, 1 f.

2.2.6 Família Ventura i Canet. Telegrama a Carme Montoriol. “Moltes felicitats per gran èxit –Abim–”. Figueres - Barcelona, 22 de gener de 1930.

Telegrama mecanoscrit, 1 f.

2.2.7 [Enric]. Carta a Carme Montoriol. Carta a Carme Montoriol. “Volguda Carmen. Sobre l'èxit assolit amb la teva comèdia tinc, no solament el teu telegrama...”. [25 de gener de 1930].

Carta manuscrita, 1 f. + sobre.

2.2.8 Josep Maria López Picó. Carta a Carme Montoriol. “Saluda la [...] Carme Monturiol Puig agraït de la seva atenció...”. 25 de gener de 1930.

Targeta manuscrita, 1 f. + sobre

2.2.9 Dr. Antonio Vila-Coro. Carta a Carme Montoriol. “Muy agradecido por su invitación. Le felicito cordialmente por el éxito...”. Barcelona, 24 de gener de 1930

Targeta manuscrita, 1 f. + sobre

2.2.10 Angela Balaguer Vda. Suñer i família. Carta a Carme Montoriol. “La nostra sincera felicitació per l'èxit obtingut amb teva obra...”. 25 de gener de 1930.

Targeta manuscrita, 1 f. + sobre

2.2.11 Rosa Pujadas de Ferrès. Carta a Antònia Puig de Montoriol. “Apreciada Antonieta: tenemos recibidas tus atentas cartas...”. Llançà, 29 de gener de 1930

Carta manuscrita, 1 f.

2.2.12 Dolores. Carta a la família de Carme Montoriol. “Queridísimos todos ya puedes pensar la alegría que tubo cuando...”. Figueras, 29 de gener de 1930.

Carta manuscrita, 1 f.

2.2.13 Josefa Roca vídua de Brutau. Targeta a Carme Montoriol. “Le felicita su amiga.”. s.d

Targeta manuscrita, 1 f.

3. RETALLS DE PREMSA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 6 I CAIXA 7]

3.1 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral “L'abisme” [CAIXA 6]

3.1.1 Retalls de premsa que fan referència a l'estrena de l'obra teatral “L'Abisme” (Any 1930). Conté: 37 retalls

- 3.1.1.1** La Publicitat. 10 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.2** El Día Gráfico. 10 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.3** La Publicitat. 12 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.4** El Diluvio. 12 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.5** El Día Gráfico. 14 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.6** El Diluvio. 14 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.7** La Publicitat. 15 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.8** El Día Gráfico. 16 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.9** La Publicitat. 16 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.10** La Publicitat. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.11** Las Noticias. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.12** El Día Gráfico. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.13** El Matí. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.14** El Diluvio. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.15** La Razón. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.16** El Correo Catalán. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.17** Diario de Barcelona. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.18** El Noticiero Universal. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.19** La Veu de Catalunya. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.20** La Nau. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.21** La Noche. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.22** El Liberal. 21 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.23** El Progreso. 22 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.24** La Publicitat. 22 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.25** El Matí. 22 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.26** Diario del Comercio. 22 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.27** La Veu de Catalunya. 22 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.28** ABC. 23 de gener de 1930.
- 3.1.1.29** La Vanguardia. 23 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.30** La Nau. 23 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

- 3.1.1.31** Mirador. 23 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.32** L'Esquella de la Torratxa. 24 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.33** Comedia (France). 4 de febrer de 1930
- 3.1.1.34** La Veu de Catalunya. 4 de febrer de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.35** La Publicitat. 11 de febrer de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.36** Mirador. 1 de maig de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.1.37** Diario de Gerona. 18 de juny de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.1.2 Retalls de premsa que fan referència a l'estrena de l'obra teatral "L'Abisme" a Figueres (any 1931). Conté: 6 retalls (2 bis)

- 3.1.2.1** La Veu de Catalunya. 26 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.2.2** La Nau. 27 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). 3 còpies.
- 3.1.2.3** El Día Gráfico . 28 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.2.4** El Autonomista. 28 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.2.5** La Nau. 11 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.2.6** La Veu de Catalunya. 11 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.1.3 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "L'Abisme" (any 1932).
Conté un retall

- 3.1.3.1** Las Noticias (Suplemento Femenino). 15 de juliol de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.1.4 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "L'Abisme" (any 1933).
Conté un retall

- 3.1.4.1** El Matí. 1 de març de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.1.5 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "L'Abisme" (any 1934).
Conté 2 retalls

- 3.1.5.1** Mirador. 26 de juliol de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.1.5.2** L'Empordà Federal. Novembre 1934.

3.1.6 Retalls de premsa sense data. Conté 11 retalls.

3.1.7 Programes de mà, cartells i fullets relacionades amb la representació i publicació de l'Abisme. Conté 8 documents

- 3.1.7.1** Teatro Catalan Novedades. Temporda 1929-1930.
- 3.1.7.2** Teatre Principal (Figueres): L'Abisme. 22 de novembre de 1931.
- 3.1.7.3** Orfeo de Sans: L'Abisme. 18 de desembre de 1932
- 3.1.7.4** Foment Autonomista Català: L'Abisme. 28 de maig de 1933.

- 3.1.7.5** Foment Autonomista Català: L'Abisme. 28 de maig de 1933.
- 3.1.7.6** Foment Autonomista Català: L'Abisme. 28 de maig de 1933.
- 3.1.7.7** Foment Autonomista Català: L'Abisme. 28 de maig de 1933.
- 3.1.7.8** Catalunya Teatral: Publicació d'obres escèniques: l'Huracà / L'Abisme.

3.2 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "Avarícia" [CAIXA 6]

3.2.1 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "Avarícia" (any 1935).

Conté: 11 retalls

- 3.2.1.1** La Rambla. 22 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.2** Ultima Hora. 22 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.3** Diario de Barcelona. 22 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.4** La humanitat. 23 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.5** La humanitat. 28 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.6** Diario del Comercio. 29 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.7** El Diluvio. 8 de novembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.8** Ultima Hora. 8 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.9** La Noche. 11 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.10** Ultima Hora. 18 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.1.11** Ultima Hora. 21 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.2.2 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "Avarícia" (any 1936).

Conté: 58 retalls.

- 3.2.2.1** La Rambla. 19 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.2** La Publicitat. 19 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.3** El Día Gráfico. 19 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.4** Ultima Hora. 19 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.5** El Diluvio. 20 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.6** La Publicitat. 20 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.7** La Veu de Catalunya. 20 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.8** La Veu de Catalunya. 25 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.9** La Publicitat. 25 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.10** La Publicitat. 25 de febrer de 1936. Duplicat.

- 3.2.2.11** La Noche. 25 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.12** L'instant. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.13** El Diluvio. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.14** El Día Gráfico. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.15** La Veu de Catalunya. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.16** Ultima Hora. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.17** La Rambla. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.18** La Rambla. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.19** La Humanitat. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.20** El Día Gráfico. 27 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.21** El Noticiero Universal. 27 de febrer de 1936
- 3.2.2.22** El Noticiero Universal. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.2.2.23** Ultima Hora. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.24** Ultima Hora. 27 de febrer de 1936. Duplicat.
- 3.2.2.25** Ultima Hora. 27 de febrer de 1936. Triplicat
- 3.2.2.26** La Rambla. 27 de febrer de 1936
- 3.2.2.27** La Rambla. 27 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.2.2.28** L'Instant. 27 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.29** La Noche. 27 de febrer de 1936.
- 3.2.2.30** La Noche. 27 de febrer de 1936
- 3.2.2.31** La Noche. 27 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.2.2.32** El Diluvio. 27 de febre de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.33** El Día Gráfico. 27 de febre de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.34** La Veu de Catalunya. 28 de febrer de 1936.
- 3.2.2.35** El Matí. 28 de febrer de 1936.
- 3.2.2.36** La Veu de Catalunya. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.2.2.37** El Correo Catalan. 28 de febrer de 1936.
- 3.2.2.38** El Correo Catalan. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.2.2.39** La Vanguardia. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.40** El Matí. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat
- 3.2.2.41** Diaro del Comercio. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.42** El Día Gráfico. 28 de febrer de 1936
- 3.2.2.43** El Día Gráfico. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.

- 3.2.2.44** El Diluvio. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.45** La Publicitat. 28 de febrer de 1936.
- 3.2.2.46** La Publicitat. 28 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.2.2.47** El Día Gráfico. 29 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics)
- 3.2.2.48** Diario de Barcelona. 29 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.49** Las Noticias. 29 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.50** Mundo Deportivo. 29 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.51** Ultima Hora. 29 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.52** El Diluvio. 1 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.53** Heraldo de Madrid. 2 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.54** La Veu de Catalunya. 5 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.55** Mirador. 5 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.56** L'Instant. 21 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.57** El Diluvio. 22 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.2.2.58** La Publicitat. 29 de març de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.2.3 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "Avarícia" (sense data i/o sense referència). Conté: 3 retalls.

3.3 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "l'Huracà" [CAIXA 6]

3.3.1 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "l'Huracà" (any 1935). Conté 114 retalls

- 3.3.1.1** El Día Gráfico. 11 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.2** L'Instant. 15 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.3** La Publicitat. 16 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.4** La Humanitat. 16 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.5** La Publicitat. 17 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.6** El Matí. 17 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.7** El Diluvio. 17 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.8** La Noche. 18 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

- 3.3.1.9** L'Instant. 18 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.10** El Matí. 22 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.11** La Noche. 22 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.12** La Veu de Catalunya. 23 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.13** La Publicitat. 23 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.14** El Diluvio. 23 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.15** El Matí. 24 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.16** L'Instant. 24 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.17** La Veu de Catalunya. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.18** Renovacion. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.19** Las Noticias. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.20** La Publicitat. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.21** El Correo Catalan. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.22** El Día Gráfico. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.23** El Día Gráfico. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.24** L'Instant. 24 de gener de 1935.
- 3.3.1.25** El Noticiero Universal. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.26** L'Instant. 25 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.27** La Publicitat. 25 de gener de 1935. Tres còpies.
- 3.3.1.28** El Diluvio. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.29** El Día Gráfico. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.30** L'Instant. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.31** L'Instant. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.32** La Veu de Catalunya. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.33** Las Noticias. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.34** El Día Gráfico. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.35** El Noticiero Universal. 26 de gener de 1935.
- 3.3.1.36** El Noticiero Univeral. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.3.1.37** Renovacion. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.38** Renovacion. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

- 3.3.1.39** L'Instant. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.40** El Liberal. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.41** La Noche. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.42** L'Instant. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.43** L'Instant. 26 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.44** El Diluvio. 26 de gener de 1935.
- 3.3.1.45** Las Noticias. 27 de gener de 1935.
- 3.3.1.46** El matí. 27 de gener de 1935
- 3.3.1.47** El matí. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat
- 3.3.1.48** Diario de Barcelona. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.49** El Día Gráfico. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.50** Diario del Comercio. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.51** El Día Gráfico. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.52** La Publicitat. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.53** La Humanitat. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.54** La Vanguardia. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.55** El Correo Catalán. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.56** Renovacion. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.57** Las Noticias. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.58** La Veu de Catalunya. 27 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.59** L'Humanitat. 27 de gener de 1935.
- 3.3.1.60** El Día Gráfico. 27 de gener de 1935
- 3.3.1.61** La Veu de Catalunya. 27 de gener de 1935
- 3.3.1.62** El Mundo Deportivo. 28 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.63** El Be Negre. 29 de gener de 1935.
- 3.3.1.64** El Be Negre. 29 de gener de 1935
- 3.3.1.65** El Be Negre. 29 de gener de 1935.
- 3.3.1.66** La Noche. 29 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.67** La Publicitat. 29 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.68** La Humanitat. 30 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.69** El Mirador. 31 de gener de 1935.
- 3.3.1.70** El Mirador. 31 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.3.1.71** La Esquella. 1 de febrer de 1935.
- 3.3.1.72** La Publicitat. 2 de febrer de 1935.
- 3.3.1.73** Després. 2 de febrer de 1935.

- 3.3.1.74** El Día Gráfico. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.75** Renovacion. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.76** La Publicitat. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.77** La Publicitat. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.78** El Noticiero Universal. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.79** La Humanitat. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.80** Las Noticias. 2 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.81** La Veu de Catalunya. 3 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.82** La Vanguardia. 3 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.83** El Día Gráfico. 3 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.84** L'Instant. 4 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.85** La Noche. 4 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.86** La Noche. 4 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.87** La Publicitat. 5 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.88** El Diluvio. 5 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.89** La Humanitat. 6 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.90** La Vanguardia. 6 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.91** La Humanitat. 7 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.92** L'Instant. 7 de febrer de 1935
- 3.3.1.93** L'Instant. 7 de febrer de 1935
- 3.3.1.94** L'Instant. 7 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat
- 3.3.1.95** La Publicitat. 8 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.96** La Noche. 9 de febrer de 1935
- 3.3.1.97** La Noche. 9 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat
- 3.3.1.98** La Noche. 9 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.99** El Día Gráfico. 10 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.3.1.100** L'Instant. 11 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.101** El Día Gráfico. 13 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.102** El Día Gráfico. 13 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.103** La Dona Catalana. 22 de febrer de 1935

- 3.3.1.104** El Día Gráfico. 23 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.105** Diari de Mataró. 27 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.106** [La Habana]. 8 de març de 1935. Dues còpies grapades.
- 3.3.1.107** La Dona Catalana. 8 de març de 1935.
- 3.3.1.108** Mirador. 21 de març de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.109** Mirador. 21 de març de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.110** El Correo Catalan. 7 d'abril de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.111** Renovación. 3 de maig de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.112** El Día Gráfico. 8 de maig de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.113** Les circumstàncies. 7 de juny de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.1.114** Ultima Hora. 26 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.3.2 Retalls de premsa i programes que fan referència a l'obra teatral "l'Huracà" (any 1936). Conté: 3 documents

1 programa i 2 retalls

- 3.3.2.1** La Publicitat. 1 de gener de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.2.2** L'Autonomista. 6 de gener de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.3.2.3** Homenatge a Claudi Fernández Castanyer. 3 de febrer de 1935

3.3.3 Retalls de premsa que fan referència a l'obra teatral "l'Huracà" (sense data i/o referència). Conté: 14 retalls

3.4 Retalls de premsa que fan referència al drama "Mare i filla". [CAIXA 6]

Nota de premsa, i invitació a l'estrena de l'obra a Molins de Rei el 17 d'octubre de 1929.

Retall, més invitació.

3.5 Retalls de premsa i documents que fan referència a l'obra "Tempesta esvaïda" de Carme Montoriol i Joaquim Serra. [CAIXA 6]

3.5.1 Retalls de premsa que fan referència a l'obra "Tempesta esvaïda" de Carme Montoriol i Joaquim Serra (any 1932). Conté: 1 retall

- 3.5.1.1.** La Publicitat. 3 de juliol de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.5.2 Retalls de premsa que fan referència a l'obra "Tempesta esvaïda" de Carme Montoriol i Joaquim Serra (any 1933). Conté: 9 retalls

- 3.5.2.1 La Publicitat. 3 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.2.2 La Vanguardia. 3 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.2.3 Las Noticias. 3 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.2.4 El Diluvio. 3 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.2.5 La Veu del Vespre. 3 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.2.6 L'Empordà Federal. 6 de maig de 1933.
- 3.5.2.7 Diario del Comercio. 6 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.2.8 El Matí. 7 de maig de 1933.
- 3.5.2.9 La Publicitat. 25 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.5.3 Retalls de premsa que fan referència a l'obra "Tempesta esvaïda" de Carme Montoriol i Joaquim Serra (any 1935). Conté: 4 retalls

- 3.5.3.1 La Publicitat. 24 de maig de 1935.
- 3.5.3.2 El Diluvio. 17 de novembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.5.3.3 Ultima hora. 10 de desembre de 1935.
- 3.5.3.4 La Humanitat. 12 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.5.4 Retalls de premsa que fan referència a l'obra "Tempesta esvaïda" de Carme Montoriol i Joaquim Serra (any 1935). Conté: 12 retalls

- 3.5.4.1 El mirador. 5 de novembre de 1936.
- 3.5.4.2 La Publicitat. 5 de novembre de 1936.
- 3.5.4.3 La Rambla. 6 de novembre de 1936
- 3.5.4.4 L'Instant. 6 de novembre de 1936
- 3.5.4.5 La Rambla. 9 de novembre de 1936
- 3.5.4.6 Última Hora. 9 de novembre de 1936
- 3.5.4.7 L'Instant. 9 de novembre de 1936
- 3.5.4.8 El Noticiero Universal. 9 de novembre de 1936
- 3.5.4.9 La Publicitat. 10 de novembre de 1936.
- 3.5.4.10 El Día Gráfico. 10 de novembre de 1936
- 3.5.4.11 La Humanitat. 10 de novembre de 1936.
- 3.5.4.12 La Vanguardia. 11 de novembre de 1936.
- 3.5.4.13 Mirador. 12 de novembre de 1936.

3.5.5 Retalls de premsa que fan referència a l'obra "Tempesta esvaïda" de Carme Montoriol i Joaquim Serra (sense data i/o referència). Conté: 2 retalls

3.5.6 Programa de mà amb versos i resum de l'argument de "Tempesta esvaïda".

Programa. 8 f.

3.6 Retalls de premsa i documents referents a les traduccions de Shakespeare “Sonets”, “Cimbelí”, “La nit dels Reis”, i a la figura de Carme Montoriol.

[CAIXA 6]

3.6.1. Retalls de premsa referents a les traduccions dels “Sonets” de Shakespeare (any 1928). Conté: 9 retalls.

- 3.6.1.1 La Nau. 6 de gener de 1928.
- 3.6.1.2 El Diluvio. 31 de març de 1928.
- 3.6.1.3 La Noche. 6 d'abril de 1928.
- 3.6.1.4 La Veu de l'Empordà. 7 d'abril de 1928
- 3.6.1.5 La Vanguardia. 8 d'abril de 1928
- 3.6.1.6 La Veu. 18 d'abril de 1928.
- 3.6.1.7 La Veu. 18 d'abril de 1928. Duplicat.
- 3.6.1.8 La Gaceta Literaria. 1 de juliol de 1928.
- 3.6.1.9 La Gaceta Literaria. 1 de juliol de 1928. Duplicat.

3.6.2 Retalls de premsa referents a les traduccions dels “Sonets” de Shakespeare (any 1929). Conté un retall.

- 3.6.2.1 La Nau. 2 de gener de 1929.

3.6.3 Retalls de premsa referents a la traducció de “Cimbelí” de Shakespeare (any 1930). Conté: 2 retalls

- 3.6.3.1 La Publicitat. 21 de juny de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.3.2 Mirador. 24 de juny de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.6.4 Retalls de premsa referents a les traduccions de “Cimbelí” i “Sonets” de Shakespeare (any 1931). Conté: 3 retalls

- 3.6.4.1 La Nau. 1 de gener de 1931. Article d'Anna Murià.
- 3.6.4.2 La Rambla. 19 de gener de 1931
- 3.6.4.3 Diari de Tarragona. 14 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.6.5 Retalls de premsa referents a la figura de Carme Montoriol (1932). Conté: 1 retall

- 3.6.5.1 Las Noticias. 9 de setembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.6.6 Retalls de premsa referents a la figura de Carme Montoriol i les seves traduccions (any 1934). Conté: 3 retalls

- 3.6.6.1 El Matí. 6 de març de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.6.2 El Día Gráfico. 7 de març de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.6.3 El Matí. 21 d'abril de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.6.7 Programes i retalls de premsa referents a la traducció i representació de “La Nit dels Reis” de Shakespeare (any 1935). Conté: 18 retalls i 2 programes

- 3.6.7.1 La Veu de Catalunya. 15 de març de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.2 La Rambla. 8 d'abril de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.3 La Humanitat. 27 d'octubre de 1935.
- 3.6.7.4 L'Instant. 4 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.5 Ultima Hora. 4 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.6 La Publicitat. 4 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.7 L'Instant. 9 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.8 El Noticiero Universal. 9 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.9 Renovación. 10 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.10 Ultima Hora. 10 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.11 La Publicitat. 10 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.12 La Vanguardia. 10 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.13 La Publicitat. 10 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.14 Mirador. 12 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.15 La humanitat. 14 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.16 La Publicitat. 14 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.17 La Veu de Catalunya. 14 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.18 El Noticiero Universal. 16 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.6.7.19 Targeta presentació de "La nit dotzena" al Teatre Studium per el Teatre Universitari de Catalunya el 7 de desembre de 1935.
- 3.6.7.20 Díptic presentació de "La nit dotzena" al Teatre Studium per el Teatre Universitari de Catalunya el 7 de desembre de 1935.

3.6.8 Retalls de premsa referents a les traduccions de Shakespeare (any 1964). Conté 1 retall

- 3.6.8.1 Destino. 7 de març de 1964. 2 f.

3.6.9 Retalls de premsa referents a les traduccions de Shakespeare (sense data i/o referència). Conté: 13 retalls

3.7 Retalls de premsa referent a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona. [Caixa 7]

3.7.1 Retalls de premsa referents a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona" (1930). Conté un retall

- 3.7.1.1 La Nau. 15 de novembre de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.2 Retalls de premsa referents a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona" (1931). Conté un retall

- 3.7.2.1 Mirador. 17 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.3 Retalls de premsa referents a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona" (1932). Conté 29 Retalls

- 3.7.3.1 La Veu de Catalunya. 22 d'abril de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.2 La Publicitat. 24 d'abril de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.3 El Matí. 26 d'abril de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.4 L'Empordà Federal. 30 d'abril de 1932.
- 3.7.3.5 L'Opinió. 1 de maig de 1932.
- 3.7.3.6 L'Opinió. 1 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Duplicat.
- 3.7.3.7 La Publicitat. 1 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.8 La Nau. 5 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.9 El Matí. 12 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.10 La Publicitat. 10 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.11 La Nau. 19 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.12 L'Esquella de la Torratxa. 20 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.13 La Rambla. 23 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.14 Diario de "La Marina" (La Habana). 30 de maig de 1932.
- 3.7.3.15 La Publicitat. 4 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.16 La Veu de Catalunya. 8 de juny 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.17 La Vanguardia. 9 de juny de 1932.
- 3.7.3.18 La Humanitat. 9 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.19 El Matí. 9 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.20 La Vanguardia. 12 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.21 El Matí. 22 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.22 La Veu de Catalunya. 28 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.23 La Vanguardia. 23 de juliol de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.24 La Nau. 20 d'agost de 1932.
- 3.7.3.25 El Noticiero Universal. 8 de setembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.7.3.26 La Publicitat. 13 d'octubre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.3.27 L'opinió. 13 d'octubre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.3.28 Diari de Girona. 15 d'octubre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.3.29 La Nau. 29 d'octubre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.4 Retalls de premsa referents a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona" (1933). Conté: 3 retalls

3.7.4.1 Las Noticias. 13 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.4.2 La humanitat. 20 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.4.3 Mirador. 9 de febrer de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.5 Retalls de premsa referents a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona" (1936). Conté un retall

3.7.5.1 La humanitat. 6 de maig de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.7.6 Retalls de premsa referents a l'obra "Teresa o la vida amorosa d'una dona" (sense data i/o referència). Conté quatre retalls

3.8 Retalls de premsa referents a la traducció de "Daphne Adeane" de Maurice Baring [CAIXA 7]. Conté 4 retalls

3.8.1 La Veu de Catalunya. 21 d'agost de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.8.2 La Veu de Catalunya. 1 d'abril de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.8.3 El Matí. 1 de maig de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.8.4 Article de Domenec Guansé. No consta ni any ni publicació.

3.9 Retalls de premsa referents a la traducció de poesia japonesa [CAIXA 7]. Conté 2 retalls

3.9.1 La Publicitat. 28 d'abril de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.9.2 La Publicitat. 25 d'agost de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.10 Retalls de premsa que fan referència a "Poemes d'amor" [CAIXA 7]. Conté un retall

3.10.1 La Veu de Catalunya. 15 d'abril de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.11 Retalls de premsa que fan referència a "Diumenge de Juliol". [CAIXA 7]. Conté un retall

3.11.1 Mirador. Sense data

3.12 Retalls de premsa i material menor referents a conferències, lectures de poemes, representacions teatrals... [CAIXA 7]

3.12.1 Retalls de premsa referents a conferències, lectures de poemes, representacions teatrals... (1931). Conté: 16 retalls

- 3.12.1.1 Las Noticias. 4 de febrer de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.2 Las Noticias. 17 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.3 La Publicitat. 17 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.4 La Veu de Catalunya. 17 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.5 El Noticiero Universal. 17 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.6 Las Noticias. 16 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.7 La Veu de Catalunya. 15 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.8 L'opinió. 14 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.9 El Día Gráfico. 13 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.10 La Veu de Catalunya. 21 d'octubre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.11 El Dia Gráfico. 15 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.12 L'Opinió. 17 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.13 La Vanguardia. 25 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.14 Las Noticias. 25 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.15 L'opinió. 20 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.1.16 El Autonomista. 30 de novembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.12.2 Retalls de premsa referents a conferències, lectures de poemes, representacions teatrals... (1932). Conté: 10 retalls

- 3.12.2.1 El autonomista. 12 de gener de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.2 La Vanguardia. 4 de febrer de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.3 El Noticiero Universal. 23 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.4 La Veu de Catalunya. 25 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.5 Diari de Girona. 25 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.6 La Publicitat. 29 de maig de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.7 L'Empordà Federal. 11 de juny de 1932.

- 3.12.2.8 Las Noticias. 15 de juliol de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics). Ara (Palafrugell). 30 de setembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.9 El Matí. 1 d'octubre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.2.10 Ara. 30 de setembre de 1932 (Palafrugell). Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.12.3 Retalls de premsa referents a conferències, lectures de poemes, representacions teatrals... (1933-34). Conté: 14 retalls

- 3.12.3.1 L'opinió. 13 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.2 La Vanguardia. 13 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.3 El Día Gráfico. 13 gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.4 La Publicitat. 13 gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.5 Diario del comercio. 15 gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.6 La Vanguardia. 17 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.7 La Publicitat. 17 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.8 El Día Gráfico. 6 de març de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.9 La Veu del Vespre. 3 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.10 El Noticiero Universal. 10 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.11 La Publicitat. 10 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.12 L'Opinió. 10 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.13 El Matí. 10 de maig de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.12.3.14 El Día Gráfico. 6 de març de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

3.12.4 Retalls de premsa referents a conferències, lectures de poemes, representacions teatrals... (sense data i/o referència). Conté: 11 retalls

3.12.5 Material menor referent a conferències, lectures de poemes, representacions teatrals... (sense data i/o referència). Conté 7 documents.

- 3.12.5.1 Invitació al cicle de conferències d'Orientació Social Femenina. Club Femení i d'Esports. Barcelona: [1931]. Invitació.
- 3.12.5.2 Commemoració del III Aniversari del Club Femení i d'Esports (1928-1931): Cicle de Conferències d'orientació social femenina. Barcelona: [1931]. Programa.
- 3.12.5.3 Curset de divulgació musical: IV Conferència- Concert Beethoven. Lyceum Club de Barcelona. Barcelona: 4 de febrer de 1932. Programa.

- 3.12.5.4 Sopar Homenatge a Carme Monturiol (sic) organitzat per Lyceum Club de Barcelona. Barcelona: Restaurant Regas, 8 de febrer de 1935. Menú amb signatures autògrafes dels assistents.
- 3.12.5.5 Sopar Homenatge a Carme Monturiol (sic) organitzat per Lyceum Club de Barcelona. Barcelona: Restaurant Regas, 8 de febrer de 1935. Menú amb signatures autògrafes dels assistents.
- 3.12.5.6 Cançons nadalenques: Dissertació sobre "La cançó popular" per Carme Montoriol Puig. Programa.
- 3.12.5.7 "Exposición Adolfo Fagnoli". Biblioteca Popular de Figueres. Figueres. Invitació.

3.13 Retalls que fan referència a publicacions i edicions d'obres de Carme Montoriol [CAIXA 7]. Conté sis retalls.

- 3.13.1 Ultima Hora. 15 de novembre de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.13.2 La Publicitat. 21 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.13.3 La Publicitat. 14 de febrer de 1935.
- 3.13.4 La Publicitat. 8 de juny de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.13.5 Catalunya Teatral (Publicació quinzenal d'obres escèniques)
- 3.13.6 Retall sense data ni referència.

3.14 Retalls de premsa que fan referència a premis literaris [CAIXA 7]

29 retalls i una carta

- 3.14.1 La Nau. 5 de novembre de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.1 La Nau. 5 de novembre de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.2 La Vanguardia. 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.3 Diario de Barcelona. 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.4 El Día Gráfico. 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.5 La Publicitat. 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.6 El Matí. 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.7 Hoja Oficial. 14 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.8 La Veu de Catalunya. 14 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.9 La Nau. 14 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.10 La Noche. 14 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.11 El Noticiero Universal. 14 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.12 Diari de Sabadell. 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.13 El Dia (Terrassa). 15 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.14 El Plà de Bages (Manresa). 14 de desembre de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

- 3.14.15 La Publicitat. 10 de novembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.16 La Humanitat. 12 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.17 L'Instant. 12 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.18 El Liberal. 16 de març de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.19 L'Instant. 16 de març de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.20 L'Instant. 16 de març de 1935. Duplicat.
- 3.14.21 Diari de Mataró. 11 d'abril de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.22 El Noticiero Universal. 16 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.23 Ultima Hora. 18 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.24 La Publicitat. 18 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.25 El Diluvio. 16 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.14.26 Retall sense referència. [1936].
- 3.14.27 Retall sense data ni referència. [Girona]
- 3.14.28 Retall en llengua francesa sense data ni referència.
- 3.14.29 Carta de la Compagnie Litteraire du Genet d'Or (Perpignan) agraït a Carme Montoriol la participació al concurs i convidant-la a l'entrega de premis. Perpinyà, 20 d'abril de 1949.

3.15 Retalls de premsa i correspondència que fan referència a Carme Montoriol i el "Lyceum Club" [CAIXA 7]. Conté: 24 retalls.

- 3.15.1 La Nau 28 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.2 La Publicitat. 28 de juny de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.3 La Publicitat. 5 de juliol de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.4 Las Noticias. 30 de setembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.5 L'opinió. 16 de juny de 1932.
- 3.15.6 La Rambla. 21 de novembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.7 El Matí. 6 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.8 El Dia Gráfico. 8 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.9 La Rambla. 9 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.10 L'opinió. 12 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.11 El Noticiero Universal. 11 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.12 La humanitat. 11 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.13 La Vanguardia. 11 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

- 3.15.14 L'opinió. 29 de gener de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.15 La Publicitat. 13 d'abril de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.16 L'opinió. 25 de juny de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.17 L'opinió. 24 de juny de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.18 La humanitat. 10 de juny de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.19 L'opinió. 22 de juny de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.20 La Publicitat. 11 de juny de 1933. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.21 El Noticiero Universal. 2 de març de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.22 La Veu de Catalunya. 22 d'abril de 1934. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.23 El Día Gráfico. 8 de desembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.15.24 Sense referència. 10 de febrer de 1935
- 3.15.25 La Rambla. Sense data. Anna Murià entrevista a Carme Montoriol.

3.16 Retalls de premsa i documentació que fa referència a actes culturals on va participar Carme Montoriol. [CAIXA 7]. Conté 22 retalls i dues invitacions.

- 3.16.1 La Publicitat. 14 de desembre de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.2 La Veu de Catalunya. 18 de maig de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.3 El Matí. 28 de maig de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.4 El Día Gráfico. 15 de gener de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.5 Las Noticias. 15 de gener de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.6 La humanitat. 28 de setembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.7 La Noche. 28 de setembre de 1932. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.8 La humanitat. 18 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.9 La Noche. 21 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.10 La Publicitat. 22 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.11 Ultima Hora. 22 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.12 El Día Gráfico. 23 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.13 El Día Gráfico. 24 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.14 El Diluvio. 24 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.15 La Publicitat. 24 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).

- 3.16.16 La Noche. 24 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.17 Ultima Hora. 24 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.18 Ultima Hora. 24 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.19 La Veu de Catalunya. 25 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.20 La humanitat. 25 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.21 L'Instant. 25 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.22 L'Instant. 25 d'octubre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.16.23 Invitació per a visitar l'exposició d'Adolfo Fargnoli, amb text de Carme Montoriol. Barcelona: març de 1928. Invitació.
- 3.16.24 Invitació a l'acte d'inauguració de la Biblioteca Popular de Sant Cugat del Vallès. Comissió Delegada de (Sant Cugat del Vallès, 12 d'abril de 1932).

3.17 Altres articles sobre la vida i obra de Carme Montoriol. [CAIXA 7]

Conté 17 retalls

- 3.17.1 La Veu de Catalunya. 15 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.2 La Noche. 18 d'agost de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.3 La Publicitat. 13 de setembre de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.4 La Rambla de Catalunya. 6 de juliol de 1931. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.5 El Diluvio. 20 de setembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.6 La Rambla. 23 de setembre de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.7 La Publicitat. 12 de gener de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.8 El Día Gráfico. 3 de febrer de 1935. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.9 La Vanguardia. 10 de gener de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.10 La Rambla. 26 de febrer de 1936. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.17.11 Presència. 8 de febrer de 1969.
- 3.17.12 El Punt. 15 d'abril de 1982. Fotocòpia.
- 3.17.13 Crónica. 29 de gener de 1933.
- 3.17.14 La Publicitat. Sense data.
- 3.17.15 Sense referència. 8 de juliol de 1928.
- 3.17.16 Sense referència. 5 de novembre de 1931. Josep Maria de Sagra.
- 3.17.17 Sense referència.

3.18 Retalls de premsa que fan referència a Carme Montoriol com a intèrpret de piano. [CAIXA 7]

Àlbum recull. 12 f., amb tapa dura. 1913.

3.19 Retalls de premsa i programes que fan referència al Trio Montoriol – Cassadó [CAIXA 7]. Conté 4 retalls i 3 programes.

- 3.19.1 La Publicitat. 11 de juny de 1920.
- 3.19.2 L'Empordà Federal. 19 de juny de 1920
- 3.19.3 La Publicitat. 25 de juny de 1920.
- 3.19.4 Sense referència
- 3.19.5 Sense referència
- 3.19.6 Trio Montoriol – Cassadó. Sport Figuerense. Figueres: 15 de juny de 1920. Programa. 3 còpies.

3.20 Retalls de premsa que fan referència a l'activitat de Carme Montoriol com a pianista. [CAIXA 7]. Conté 7 retalls

- 3.20.1 La Veu de l'Empordà. 31 de març de 1927.
- 3.20.2 La Vanguardia. 31 de març de 1927.
- 3.20.3 La Publicitat, 1 d'abril de 1927.
- 3.20.4 La veu de Catalunya, 1 d'abril de 1927.
- 3.20.5 La Publicitat. 17 d'abril de 1928.
- 3.20.6 La Veu de Catalunya. 11 de gener de 1930. Recollit per Argos de la Premsa (Oficines d'extractes de periòdics).
- 3.20.7 Sense referència. Figueres, 21 de juny de 1930.

4. VÀRIA [Fons Carme Montoriol. CAIXA 7]

Conté: 27 documents

- 4.1 Companyia Còmic – Dramàtica de la colònia estiuenca del carrer de Salsas de la Barriada d'Horta: funció pel dia 12 d'agost de 1906. Barcelona, 1906. Programa.
- 4.2 “La colònia estiuenca del carrer de Salsas de la Barriada d'Horta convida...”. Barcelona: 1908. Invitació
- 4.3 Invitació per la II Funció Cómich-Dramática (sic) que se celebrarà a la Colònia Estiuenca del carrer de Salsas de la Barriada d'Horta lo dia 15 del present mes d'agost de 1908. Barcelona: 1908. Invitació – Programa.
- 4.4 Invitació per la III y IV funció cómich-dramática (sic) que celebrarà la Colònia Estiuenca del carrer de Salsas de la Barriada d'Horta. Barcelona: agost de 1910. Dues còpies.
- 4.5 Recital de Piano: Carme Montoriol Puig. Palau de la Música Catalana. Barcelona: 4 d'abril de 1913. Programa. Tres còpies.
- 4.6 Recital de violoncel·lo (sic) i piano: Aurora Bertrana – Carme Montoriol – Miquel Oliva. Athenea. Girona: 13 de juny de 1915. Programa.
- 4.7 Dues sessions: Beethoven. Pels artistes: Georgine Castegnier, Jacinta Torner, Montserrat Cassadó, Carme Montoriol i Ezequiel Martín. Centre Excursionista de Catalunya. Barcelona: 26 i 29 de març de 1927. Programa.

- 4.8 Sessió Beethoven. Conservatori de Música (Curs d'Història Estètica de la Música"). Barcelona: 3 d'abril de 1927. Programa.
- 4.9 Beethoven". [5 d'abril de 1927]. Programa
- 4.10 Bodas de plata de la Unión de Profesores Particulares del Distrito Universitario de Barcelona". Barcelona: abril, 1927. Invitació – programa.
- 4.11 Concert Beethoven: Carme Montoriol (piano), Jacinta Torner (violí), Montserrat Cassadó (violoncel). Orfeó Gracienc. Barcelona: 9 de juny de 1927. 3 còpies.
- 4.12 Trio en RE menor op. 49 Félix Mendelssohn". [24 de desembre de 1927]. Programa.
- 4.13 Festa de Santa Llúcia. [1927].Programa.
- 4.14 Schumann [21 de febrer de 1928]. Programa.
- 4.15 Conferència de J. Puig Pujades: "El romanticisme de Schumann" amb il·lustracions musicals a càrrec de Carme Montoriol". Ateneu Empordanés. Barcelona: 17 d'abril de 1928. Invitació.
- 4.16 Real Círculo Artístico. Carta a Carme Montoriol. "En nombre de la Junta de Gobierno...". Barcelona: 10 de gener de 1941. 1 f. + 1 sobre.
- 4.17 Recital de cançons populars catalanes del professor Ezequiel Martín . Academia Marshal. Barcelona, 5 de maig de 1929. Programa.
- 4.18 Cicle de cançons populars catalanes pel professor Ezequiel Martín. Ateneu Enciclopèdic Popular. Barcelona, 27 de gener de 1929. Programa. "Cicle de cançons Popular Catalanes". Ateneu Enciclopèdic Popular. Programa. 27 de gener de 1929. Programa.
- 4.19 "Récite de chansons populaires catalanes du professeur Ezequiel Martín". Exposición Internacional de Barcelona – XVIII Congreso Internacional de Prensa. Barcelona: Sala Mozart, 19 d'octubre de 1929. Programa.
- 4.20 "Primer festival a beneficio del Asilo de San Rafael, organizado por el Instituto Naturista Ferrándiz". Barcelona: Sala Mozart, 3 de gener de 1930. Programa.

- 4.21 “Concierto de piano por Carmen Monturiol (sic)”. Escuela Parque Guinardó. Barcelona: 20 d’abril de 1951. Programa.
- 4.22 “Recital de piano a cargo de Carmen Montoriol”. Escuela Municipal del Parque del Guinardó. Barcelona: 21 de juny de 1956. Progrma.
- 4.23 “Recital de piano a cargo de Carmen Montoriol”. Escuela Municipal del Parque Guinardó. Barcelona: 23 d’abril de 1959. Programa.
- 4.24 Conferència de J. Puig Pujades entorn del tema “El romanticisme de Schumann” amb il·lustracions musicals a càrrec de Carme Montoriol. Societat Coral Erato. Figueres: 24 de març de 1928. Programa.
- 4.25 Recital Carme Montoriol Puig a benefici del monument al il·lustre empordanès inventor del Ictineo en Narcís Monturiol. Figueres: 13 d’abril de [1913]. Programa.
- 4.26 Fotografia de Carme Montoriol. Segell de Carlos Pérez de Rozas.
- 4.27 Les relacions entre l’home i la dona: Suggestiva conferència a càrrec de la llorejada poetessa empordanesa i forta novel·lista orgull de les lletres catalanes Na Carme Montoriol Puig. Atenea. Figueres: 31 de maig de 1932. Invitació.

Documentació relacionada

Reestrena de *Tempesta Esvaïda* 1936-2016

1. *Tempesta Esvaïda* 1936-2016 (reestrena). Diumenge 9 d’octubre de 2016 a la Sala Gran del Teatre Kursaal de Manresa. Programa. 1 full.
2. “Tempesta esvaïda” de Joaquim Serra: Comèdia lírica en tres actes, per a orquestra, cor mixt i solistes, a “Kursaal: Temporada agost 2016 – gener 2017”. Programa. Pàgina 56.
3. *Tempesta Esvaïda*: comèdia lírica de Joaquim Serra, a “19a Fira Mediterrània de Manresa: cultura popular & músiques del món: del 6 al 9 d’octubre de 2016”. Programa. Pàgina 16.
4. *Tempesta Esvaïda* 1936-2016/17 (reestrena). Diumenge 15 d’octubre de 2017. Teatre Jardí de Figueres. Programa. 1 f. 2 còpies.